

ma

Pantoffelholz. lubje, ali goba sa pantófelne.
suber.

na

Grob packpap*e*ir. debel popyr sa savijánie,
tudi Cartón. charta pneutica.

21a

Feinlich. se maxtro. cruciabilis.

Feinlicher weise. plus maxtro, s' maxtro.
cruciabiliter.

HIPOLIT: Dict. II, 139

sa

Oelbaumgarten. pungàrt sa ólike, olívník.
olivetum.

HIPOLIT: Dict. II, 136

ya

Oelkrug. pofsóda, krugla, ali glash sa olje:
ólnata pofsóda. lecythus, ampulla olearia,
vas olearium.

sa

Oelstein. kamen sa olje. oleates cotes.

HIPOLIT: Dict. II, 136

na

Oelmille. olnati mlyn, ali mályn fa ólike.
mola olearia, trapetum, trapes.

HIPOLIT: Dict. II, 136

na

Patron, büchsenladung. patrón sa pukfhe fáfsati.
fartura tormenti.

HIPOLIT: Dict. II,

139

sa

Pechpfanne. shelésna ponva sa smoló.
trulla ferrea.

HIPOLIT: Dict. II, 139

na

Einem ein schiefen Versen. eniya naihu
vdariti, zverkniti, éniu enu naihu
dati. Colaphum alicui impingere.

HIPOLIT: Dict. II, 737

sa

Opfermesser.nosh sa offer.secefrita.

HIPOLIT: Dict. II,

137

ma

fui meine person. sa stran moje personē
max mene an tixhe. pro mea parte
ad me quod attinet. in eigner person.
v. lastni personi: in propria persona.
praesens.

HIPOLIT: Dict. II, 140

xa

ein ros Vm ein Pfeiffen geben. éniga koyna sa
eno pizhal dati. Dissimilem permutationem fa-
cere: aurea aeris dare.

HIPOLIT: Dict. II,
140

na

Nebelkappe. ena velika sa megló kápa.
Cucullus.

na

bey der nase herum führen. eniga na nus
okuli vlarhiti voditi, golufati. Cir.
conducere pedis.

HIPOLIT: Dict. II, 131 5

ma

für Lieb nehmen. salubra, ali sa dobru
vseti. boni Consulere, mitiorem partem
accipere.

HIPOLIT: Dict. II, 732

na

Einem am Narrenseil herumführen. se s'énim
norza délati, norze pójati, norze lovíti,
éniga sa nus okúli vlázhiti. dolis aliquem
Circumducere, ductare.

HIPOLIT; Dict. II, 131

na

Nez, garn. mréjsha sa ribe, ali sa tyze.
Rete, Cafi.

na

Ladstecke.pálza sa fásanie, rémeshil.
virga stipatoria.

111

HIPOLIT: Dict. II,

sa

Schaaffripp, ein kraut. román, núznu séliszhe sa rane.
millefolium.

HIPOLIT: Dict. II, 159

xa

Schachbrett. skakomátska díliza, fa skakomát
ygráti. Alveolus, alveus, abacus.

159

HIPOLIT: Dict. II,

na

Schachstein.én kámeniz, ali kámenzi sa skakomát
ygráti. Calculi, latrones.

za

Schaden ersezen. fhkodo naméjftiti, sa fhkodo
sadófti fturíti, fhkodo povèrníti. Damnum
refarcire, penfare.

HIPOLIT: Dict. II,

za

Es ist sch^had Vm ihm. je fhkoda sajn, ali sa
niega. Indignus est ea Calamitate.

HIPOLIT: Dict. II, 159

ma

für ein Mandat hatte. pa eno fershmajō dex.
shati. -in contumeliam accipere, in probo
sefirmare.

HIPOLIT: Dict. II, 160

na

Einem Vor schaden seyn. énimu sa fhkodo dober
biti, pres fhkode éniga obdershátí. indemnem
Conservare, praestare.

HIPOLIT; Dict. II,

na

Schadlos halten. é niga fhkódefraj dersháti, sa
fhkódo dobèr biti, ftiati.

Op.: Latinskega besedila ni.

sa

Schale, Trinckschale. ſháliza, ſhkudéliza,
pehar, ali kupa sa pytjé. phiala, patera.

HIPOLIT: Dict. II,

na

Scandem habet. sa shpota volo. ne quid
mihi probro, crimini, dedecori daretur:
turpitudinis vitandae causa.

HIPOLIT: Dict. II, 160

na

in die schanz schlagen. malu fhtimáti, sa nizh
dershâti. parvi pendere, ducere, nihili facere.

na

Schatthut. flámnik ali klabúk sa sénzo: tudi
fenzhna ftréfhiza sezér umbrél, fènzhnik.
umbella, umbraculum.

sa

Schauplaz. en próstor ali plaz sa glédanie,
glediszhe, rasglediszhe. Theatrum, specta-
culum.

xa

Schauhaus. hiſha k'glédaniu, énu poſlúpje
sa Comédie. Theatrum.

na

Schauessen. spíše inu jeidy glédanie: ozhy
spishajózhe jeidy, spíše sa ozhy. Epulae fictae,
adumbratae: epularum figmenta: pustus oculorum
epularis: bellaria oculis pascendis apposita.

sa

Schauthurn, warte. en turn ali áhker sa váh-
tanie, fhpéganie, mérkanie. specula.

HIPOLIT: Dict. II, 161

xa

Scheinhut. flammik, ali en drugi shirók
klabúk sa fónze. petafus.

HIPOLIT: Dict. II, 161

na

Er haltet für ein Scherz. on sa fhálo dèrshy.
jocum ludamque existimat.

xa

im scherz, scherzweise. v' f'háli, v' norzhji, v' f'hpá'si,
sa f'hpas. in Joco, per jocum, joci Caufa, per ludum.

sa

Schertuch.abtah sa ftrishenie.
Involucre.

162

HIPOLIT: Dict. II,

na

Scherfuter.en futeról sa britbarsko správo.
Theca Tonforia.

HIPOLIT: Dict. II,

162

Ma

Las das scherzen seyn. pres fhale, fa rífnizo,
sa r`ejs, sagvífhnu. Extra jocum, remoto joco, serio.

xa

Schiffseil.ta debéli shtrik v' b'arkah sa shelésne
mazhke. Rudens, Funis Nauticus.

HIPOLIT: Dict. II,

163

na

Schiffsand, damit man das schiff beschwert.
ta debéli pejsik, katériga na dnu bark stávio
sa teshávo. saburra.

HIPOLIT; Dict. II, 163

ma

Schimpfweise, im Schimpf. ma shalo, v'
shali, v' norolji. per jorum.

HIPOLIT: Dict. II, 164

na

Schiffcompas. morski Compás, ali púkfhiza
sa véjtre ali úro na fónzi posnáti. pyxis
vel Acus Nautica.

za

Schiff Zum überfahren. ladja sa zhes pre-
pelovánie, ladje must. ponto.

ra

Raubschiff. barka sa rúpanie, rasbójska
ladja. Navis piratica.

na

Schiffstange, stackel. dolga fhtanga tih marinárjou
sa globozhino tiga morjá mériti. Contus.

za

Schirmtasch für den Regen. éna loupa, ali
střejshiza pred hišo sa desh. lorica.

HIPOLIT: Dict. II,

164

na

Schlauh. mejk ra vinnu. uter.

HIPOLIT: Dict. II, 165

na

für ein Schmach halten. sa ero ferre hujus
derstati. in contumeliam accipere.

HIPOLIT: Dict. II, 166

na

Schmelzofen. pezh sa rudo respuszhánle.
ustrina.

xa

Schmürwurz. korén od pluszha, ali dívja
buzha: korén dóber fa bodláje. Ampeloleuce,
bryonia.

HIPOLIT: Dict. II, 167

za

Schmink, anstreichfarb. lipotiza, fárba.
sa shénsku líze. fucus.

na

Schneckenweid. pólshja paŕha, ali mejftu sa pólshje.
Cochlearium.

na

Schnell, Schnelling. en pázel, fñtrífiz,
fñnofèrz na sóbe. talitrum.

xa

Schöpfer, schöpfgeschirr. koriz, véjderze,
ali druga pofsóda sa sajémanie. Capula,
antila, urna, situla.

na

Zanstörer, damit man die Zähne säubert. fhpiza
sa sobé tréjbiti: sobski trejbílnik, sobatrébnik,
sobafnáshnik. Dentifcalpium.

na

die Zung im Zaum halten. jesik sa sobmy, v'ber-
sdy dërsháti, svojmú jesíku mojstèr biti. Compe-
fcere linguam, labellum.

xa

Wurmsaamen. glístova ſhtúpa, ali ſhtupa sa
glíste. Absinthium seriphium vel marinum:
vulgo lumbricorum ſemen.

sa

Wüsthol. ruta, ali zandra, zota, zunia
sa brisanic. Absterforium, potia.

HIPOLIT: Dict. II, 269

na

Jägerspies. lóvska fúliza sa lov dívjih pre-
shízhou. venabálum.

HIPOLIT: Dict. II, 97

na

Jagschiff. éna májhna bárka, ali ladjiza
sa fhpéganie. Navis speculatoria, Aphrac-
tum, Catascopium.

HIPOLIT: Dict. II, 97

na

Inligen, nicht ausgehen. domá tizhátí, fa pezhjó
zhipéjti, nizh vun nepójti, neitý. latitare domi,
domo non egredi.

HIPOLIT: Dict. II, 99

na

Kampfplaz, fechtplaz. próstor sa féhtanié.
Arena.

HIPOLIT: Dict. II 100

sa

Kalthans, Verräter. skrivni pomekázh inu
satoshnýk sa zhetèrti dejl Contrabände, en
fratar. Delator, quadruplator.

HIPOLIT; Dict. II, 100

na

Kampfspiel, fechtschul. skúfhníá, ali fhúla sa
féhtaníe. Hastiludium, hasticus ludus.

HIPOLIT; Dict. II, 100 .

sa

Kanzley.kanzlía,ali shrámba sa písma.
Archivum,tabularium,tablinum.

HIPOLIT: Dict. II, 104

na

Karrensab.masýlu, ali falu sa kúlla másati.
Axungia.

101

HIPOLIT: Dict. II,

na

Kazenschwanz, ein kraut. mázhkin rep, ali sháb-
ja préfliza, óftra tráva sa zínafte pofsódo rí-
bati. Anabafis equifetum.

HIPOLIT: Dict. II, 101

ka

Kegelkugel. kúgla sa kégle. globus, sphaera,
pila.

HIPOLIT: Dict. II, 101

na

Keder, speise damit die fische Zufangen. váda,
ali fhpísha sa ríbe lovíti. Esca piscium.

HIPOLIT; Dict. II, 101

ka

Kehrbesen. métla sa pométanie. scopa

HIPOLIT; Dict. II, 101

na

Kelle, Pflasterkelle. sydárska kela: pádar-
ska lopátiza sa flájshtre fhtrihati, trulla,
rutrum.

HIPOLIT: Dict. II,

102

na

en kinderskatt aufnehmen. fa otroka, fa
synu gori refiti. Adoptare sibi filium.

HIPOLIT: Dict. II, 103

sa

Kerbholz, beilen. lejs sa kórbe pléfti: békove
ali vérbove [hibize. talea, tefsera.

sa

Kessel gestell, hafengestell. políza sa kótle inu
pískre: sklédnik. Cortinale.

HIPOLIT: Dict. II, 102

na

Kiel, federkiel. zeu tiga pérja sa pirsánie.
Caulis pennae.

HIPOLIT: Dict. II,

102

xa

Kleiderkasten. f'hrínia, ali almára sa gvánte,
gvántna s'hrámba. Arca vestiaria.

20

Korck, pantoffelholz. lúbje, ali góba sa pantó-
felne. suber.

HIPOLIT: Dict. II,

106

na

Ein guter kopf: ein schlechter kopf. dóbra gláva
sa vuk: slozhéfta gláva sa vuk. Ingenium excellens:
ingenium tardum.

na

Klitterbuch, handbuch. buqve sa vsakudanie
samerkovanie. Adverfaria.

HIPOLIT: Dict. II,¹⁰⁵

na

Boscis, allerley Vögel, die man einschliesset
zu äsen. vfe forte tyze, katére fe sa pytanie
sapérajó.

ma

Brabeun, die gaab, die man austheillet denen,
so gefochten, gelossen, oder gerungen haben. ta
dar ali vadla, katéra se vun dely tim, katéri so
se féchtali, sa vadle tekli, ali s'metániom sa
junáshtvu skufháli.

na

Capillare, haarhaube. hauba sa lase!

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

aa

Brisa, ein Traub, so man jetzt stossen will.
en grosd ali grosdje sa tlázhenie.

pa

Britannica, ein kraut mit langen vnd schwarzen^a
blättern, denen Zänen heylsamb. enu séliszhe
s'dolgimi inu zhérmimi perépsi, sa sobé sdrava.

na

Cardinalis, Cardinal. en Cardinál. ta pèrva
vifsokúft sa pápeshom.

na

Cito,

citare aliquem capitis. einen auf leib und leben
klagen. ^{di}eniga sa glavo toshiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 101

na

Capedo, opfergeschier. ein begriff. pofsóda
sa offèr. enu sapopádiszhe.

na

Capto, etwa nahstellen. sa enim hoditi,
éniga sahájati, loviti, pogóstiin prejémati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 81

xa

Capulum, ein Todtenpaar, Todtenbaum. mertváshka
para, ali trage za merlízhe.

xa

Circumscarifico, allenthalben schrepfen, vm-
bicken. povsód puszháti, opíkati, ofséjkatí,
fa kápize napíkati, kry puszháti.

za

Chytra, kochhaffen. en lonèz, ali piskèr sa
kuho.

za

Cinerarius, der das krauseisen darreicht. katéri
sheléjsu sa kráushanje podáva.

2a

Circumduco, herumb führen: betriegen. okúli
pelláti, vkrog vodíti: golufáti, sapelláti, na
led spelláti, sa nufs vodíti.

ra

Chirurgia, wundarzney. arzhnya sa rane, tudi
kunsht inu saftópnoft rane arznuváti.

ma

Cerno,

pro patria cernere cum custodibus. ^{†)} fa orheto
deh bello se p'ittati, ali vajokuvati.

†) fürs Vaterland streiten.

HIPOLIT: Dict. I. (~~propis~~), 89

2a

Cerarium, siogelgeld. denárje fa pézhat, ali
fa pezhátenie.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prep~~is), Suppl. 10, 11

2a

Cauter, brenneisen, sheléjsu sa fantanéillo
shgati.

za

Cedroftis, Stichwurz, schmerzwurz. korén sa
bodláje, bluszh.

za

Catharma, fegopfer. offer sa radósti sturjénie,
ali sa odpuszhánie.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Præp~~), 10, 51

xa

Cataracta, schuzgatter: wolkenbruch. wasserfall.
shelójsna brana, ali gartèr sa brambo. nagel nalyv,
ali deshóvje, povúden.

na

Cafsus,
cafsa nuce non emerem. ich gab keinen haller
darum. jeft bi satú nikár eno fhkúfizo nedál.

na

castigo,

castigare signum alicujus. einen wegen seiner
faulheit straffen. enigma na njega sanir
nemosti volo pariti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 85

4

za

Circus, Vmgang, Cirkel, Turnier-Plaz. obhód,
kras, okrosh, plaz ali proftor sa turnéranje,
junazhuvánje.

sa

Concerto,

concertare cum aliquo de re aliqua. mit einem
wmb ein sach streitten. se si enim sa cno rejeb
preperati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 124

za

Cistellatrix, dienstmagd, korbtragerin. ena
flushábniza, kórbarza, katéra sa svojo gospó
korbo nosi.

на

Concino,

munusculum alicui concinere. es geschehen für
einem müsten. es dar für énige naprávlati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 121

xa

Cibilla vel Cibella, estisch. ydna mifsa, ali
mifa sa spifhanie.

za

Circumcisorium, wundarzney Instrument. énu
árzatovu orródje fa ráne; enu obrifálishze.

La

Catadromus, Turnier = oder Lauffplatz, Rennweg.
en tekóvni plaz ali ravníza sa derjanie, tezhénie,
inu sponesénie tih junákou.

na

Claudico,

ex vulnere claudicare. wegen einer wunden
hürken. sa ene rane volo shépati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 103

na

Clavicordium, Musicalisch Instrument. en instru-
mént, ali byálizhnik is strúnami sa máfico.

na

Vivarium, Thiergarten, Vogelkefig. fischtrug.
en vert sa fverîne, en týzchnik, ali kúrník sa
týze. en póltar ali korítu sa ríbe.

sa

Mlefa, eni bratfish, Mloseu genand. ena perhena riba,
ali riba sa perheneje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 28

Ma

Amans, Bueller, liebhaber. en lubi dinîar,
salûblenî, salûbe inâvî, pîcâvî,
en salûbleu khlovî.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepîs), 30

na

Amator, Liebhaber. Subi, Sublivix, priáruik,
salibu inávir.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 30

pa

Ambulacrum, spanierorth. en lejs May sa
sprehájanie: sprehód, sprehodisrke,
sprehajalisrke.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 31

sa

Ambulacrum, spazierorth. en lijn wagen sa
sprehajanie: sprehod, sprehod'szke,
sprehajal'szke.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 31

na

Ames, Vogelstange, Vogelklobe. Tyxhna, ali
Tyxherjeva štanga, prečéjjo na Tyze.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 31

na

Amo, lieben, buellen. lubiti, sahibu iméti, wafuwati,
v' was hoditi, lubichuwati, v' lubéoni farti.

sa

Amodo. von jetzt an, ins künftige. od. faderj,
odfehmal, pofehmal, sa naprej, sa
prihodnu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 32

ra

Amelolence, Stichurus, Schurzurus, prafja
lwaha, Korén sa bodlájé.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 32

ma

Anmerkungen, angehendete arney wider Braunkheit
oder gufft. Arneya ma gürle pervésana
sa brup. im drunge bolé'sni:

HIPOLIT: Dict. I. (~~P~~epis), 35

na

Amula, weickessel. Rotlich ali Kruglöze sa
shégnano woda; Propilua possoda: Propil-
nixa, Propiluir.

na

Amurcarius, geshivv für ölheffen. possóda sa
ohne tropine, inu groupo.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 53

na

Amylum, Amelwähl, Kraftwähl. moka sa
fliterko: fliterka: xvejt od more.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 33

na

Anabasis, Hareushwara, schaffku. markku
rep, shabja prefliza, ofra trava sa
ribanir.

ra

Analeptis, en Khürlei oder Sötsteil, so man braucht,
wan en skutter höher als die andere. en polsterr
ali podluga sa nishifi namo podlozhi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 34

na

Ancillar,
ancillari alicui: eum diener. enim na de klo
flurhiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 36

pa

Ancile, -schirmschildlein. ena tarrhiza, ali
sahyter sa brambo.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 34

na

Ancillar, dienen wie ein dienstweib. na de plo
poflurati flushiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 34

aa

Ango,
angi de re aliqua. sicut eius dicitur wegen bekümmern.
Je sa ene rixhy volo grima^{ti}, zagova^{ti},
sberbe^{ti}.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 35

na

Inquiro,

inquiri capite. aufs leben angeklagt werden.

sa glavo satosken bit'i.

pa

Anguero,

acquirere aliquem de aliqua re. wegen et
d'ings et'nen anblagen. eniga sa eno r'irhy volo
satoshiti.

sa

Concipio,

inimicitias cum aliquo ex aliqua re concipere. wegen
eines dings mit einem in feindschaft geräthen.

sa ene rizhy volo s'enim v'fourähten priti.

HIPOLIT: Dict. I. (Propis), 125

na

Aemulor,

aemulari aliquem. sibi beflissen eum etiam mahenthen.

Je poflissati enim se; kaj qlik fluriti; sa enim
poflissati, poflissati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 20

na

Aerarius,

aeraria officina. Rufferschmitta. Nováruize sa
Rufër.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 20

na

Afficior,

calamitate aliorum affici. nisi eorum res meo elendo habere
noluerim habere. si enim na negotio reuerti
uolo poterunt emitti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 22

pa

Affirmo, bestetia, für gewürs ragen, das einer erfahren
und gehört hat. poterdyti, sa rifu'zo eli sagvishnuu
povejdati, Nam je eden posskufil, ian shlishal,
sashibrati, sa rejf povejdati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 23

na

Afflicto,

acerbissime afflicti de rebus alicuius. nil negem eius
andern sachen bekümmern. Je sa éniga drústga vólo
rízhéjč grímoti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 22

na

Afflo,

rumoris nescio quid me afflauerat. ik weis nitts, was für
geschehen für mit Rhomeu ist. iest nevej'm, naj
sjen shum je pred mene priphäl.

Up.: sjen = sa jen = sa en

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 24

sa

Aggredior,

Aggredi aliquem de aliqua re. c'neen wegen c'nes dings
ansprechen. éniga sa ene rirby volo ogovoriti,
ali profsiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 23

sa

Agina, das durchbrochene Loch in waghugl, darin das
Zünglein gehet. Rusi' predërta luknîa për vaji,
Nir je jësirhett qugle t'uu majë: tudi luknîa
sa rednik për Kullah.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

na

Ago,

injuriam agere cum aliquo. eines der pubilligkeit
haben verklagen. einige sa revire volo
satoshih.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

na

Agonizo, Rauffer, Breiter, in d'ügen ligen. Je g'amarhu-
vati, sprouésti, sa j'ünáshtrou okúshoiti, vajsstavati,
shritati, is j'üentjo rinúati, pojémati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

na

Alip tes, der die Kämpfer raltet, so nahekend ringen
müessen. Materie te janone maske, Kadoir te
cinájo nagy metáti, ali sa muwl & Kúfhati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 26

Ma

Allego,
allegere aliquem in ordinem senatorum. éniga sa
Ráthniga Goffúda gori vseti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 27

sa

Atropa, salb oder oel für die müede spanaderu.
masylu, ali slje sa poshdodene kyte, ali
shyle.

HIPOLIT: Dict. I. (Prebis), 9

na

Ad,

ad umbram trepidavi. wegen des schattens bin
ich erittert. sa feure voljo sem se prestá.
shit, trépsil.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 17.

na

Adamantis, Laubkraut. emu sélisxle sa
zupèx, matèrè v'xhàssi xipetèx imenújejo.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 10

na

Adamo, sehr lieben, buellen, hold seyr. slu lubiti;
vafsovati; sa lubu imejti, polubiti, sa-
lublen biti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 10

na

Addubitus, darum man gesweiffelt hat
se natura se se iudicatu.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 12

na

Adipfa, arney wider den durst. aranya sa
sheyo.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 13

na

Admiror,

admirari de aliquo, vel de aliqua re. sich von einem nach
wegen über einen verwundern. Je rhes éniga na ene
rixy volo sakhuditi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 14

pa

Admonere,
admonere aliquem de re aliqua. sive eorum sicut huius
crimen. Enig pa éne rixhy volo opúmniti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 14

xa

Adapto,

Adaptavit me tutorem fui's bonis. et haec mihi cum plurimum
seu quibus generis. on me je sa servit'urica ali vari
ha nje goviga blaya' postavit.

ma

Adopto, erwählen, an Kindesstatt annehmen. énige sa
fuojga otroka involiti, sa syna ali brber gori
vseti, pèrvosxhiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 15

na

Adoptativus, ein geborener von dem, der an Kindesstatt
angenommen ist. en rojen od toga, materije na
stroka govori vel. pervašensiga strok.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 17

pa

Adoptio,

in adoptionem dare relicti filium. seinen Sohn einem andern
sein Kindstatt übergeben. fogga fyndu érinu drúginnu
sa stróka rhes dati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 15

pa

Adoptio, das aufnehmen an Kindesstatt. gori' jemlénie,
isvolénie, pervóshenie pa otróda: tudi
pervofli'vóshino, ali pervofli'afshino.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 15

na

Adoptatus, erwünsch. perwóshu, isvólex sa synú.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 15

pa

Adoptator, ein Vater, der einen an Kindesstatt annimmt.
en per v'gher onka, mat'eri éniga sa et'roka gora.
same.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 15

ka

Adoptivus, Augenombener an Kindesstatt. sa syna
gori vset, isvólex, pervófka syn: pervófkenir.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 15

na

Adorior,

adoriri aliquem à tergo. einen von hinten aus angreifen.

éniga od sadaj jupádfti, tudi sa hartótám éniga
správtati, fershmagovéati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 16

ra

P

A vel ab. denotat
5. pro. à senatu stat. et hactet es mit dem
Rath. on sa riätweise stoyi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 4'

ca

I

c, nel Ab prepositio. Germ. Von. schen. od,
is, s' frus, po, ca, super.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~)

xa

Abax, futer, oder Büch der Trindgerhirre,
schüsselu. en futeról, branilnik se pytno
popsódo, inu sklejde: tudi polixa, sklejnik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 1

sa

Abax, futer, oder büchse der trüchgeschirre,
schüssel. en futeröl, hranilnik, ali rošnik,
sa pytno goščodo, inu sa slejde: tudi
polixa ali slejdnik.

za

Abrogo,
fidem homini abrogare. etiam vershreneu, das
man ihm nicht mehr glaubt. sa lesknyka
resglafiti, ob vjero perpraviti.

HIPOLIT: Dict, I. (Prepis), 4

za

Acaena, ein Spisruthe, darmit man die oelren
treibt: ein Mesruthe von 10 schuecken. ena friba
ali shvishgialniza sa vole gnati: tudi ena
mera ali palxa desset rheulou dolge.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 5

ra

Acacia, en ringes ruederschiff ohne Segel, eine
Lahkâ Lâdjira ra Lou.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prep~~is), 6

pa

Accipio,
accipere aliquid in bonam vel malam partem. etwas
den guten oder bösen weg andeuten. énimu na
dóbru ali na hudi isloshiti, se dobru ali se
hudi gori vósti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepist~~), 7

na

Accipio,
accipere aliquid in bonam vel malam partem. etiam
den quietem oder bösen weg ausdeuten. Enimvero na
dobru ali na ludu isloshiti; sa dobru ali sa
ludu gori vséti.

HIPOLIT: Dict. I. ~~Prepist~~, 7

pa

Accubitorius, zu ligen dienstlich. ja leigo slu-
fliru.

Suppl. 2, 17
HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~)

sa

Accumbo,
infra me accubuit. ex ist' vāter au mir gesessen.
on je sa mano jedil.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 8

pa

Accuso,
accusare aliquem criminis, et criminis. sive negare
eius laetis expleret. eniga pa ene hndobyce
volo satorhi'ti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 8

sa

Acetabulum, Essig oder senfschüsselchen, Secherlein.
säléjdixa, ali possóda sa jépsik ali sheng.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 8

na

Acicoris, en offerant hoy den Alten. fipera na
offre pèr flarit.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 8

sa

Anxius,
anxius vicem suam, der sorgfältig ist wegen seines
Zustandes. Materi je oberben sa fofo
bolejoen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 40

xa

Apiastrum, helinen, muetterkraut. melissa, ena
pel sa maternixo.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 41

ma

Apolactiro, gering ahtu, verachtu. malu i'htati;
malu shtimati, sa nich derstati; sani-
shuvati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 41

на

Antimonium, spicoglas. boděxh glass, ena
šupovitna ruda za Arnyo.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 40

na

Antidotum, cum Urinae wider gift. Arrija na
Grup pregnati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 41

na

Anticipo,
anticipare uno die. vmb ei'u tag vorkhomen.
s' en dieu naprèj' priti, prepriti; poprèj'
oarlèti, presarlèti.

ra

Apoplegmatismus, Arznei wider die böse feucht-
igkeiten des haupts. Arznei ra hude mokróto
inu glóvne nahóde.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 42

sa

Apophoreta, que Jahr oder Neujahresgeschenk. h.
novoljtni dar, shenkenga sa novu letu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 42

pa

Aprozema, gesotten Arzneiwasser. Rühena voda
pa bolnyre.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 142

на

Аpoтeкa, гeхaлтeр, Aпoтeкa. бpaмбa pa
apxыe, Aпoтeкa.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 42

na

Apparitorium, schützenhaus. hiſha sa ſtrélre, ſtrélr-
ska Hiſha, ali uthe: Tudi ſtréliſke.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 42

pa

Appello,

appellare aliquem testem. einen zum Zeugen anrufen.
eniga sa prizho ogovoriti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~P~~epis), 44

na

Appello,

Appellare aliquem de pecunia. eum vult gelt mek-
nou. énige sa denárjé -opúnniti, terjati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 413

ma

Appromitho, für einen verbürgen, sa énige porok
biti, porokuváti, obliúbiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

para

Aprarius, ut apraria retia. wildschwein netze.
wejshe sa diije frinē.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

na

Pratrum, Pflug. plug, drivu sa oranie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 45

na

Arbiter,

capere arbitrum, etiam cum sibi ducant membra.

eniga sa reslorakryka gori vseti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

na

Arbitror,
ut ego arbitror. wie ich dafür halte. Roter jeß mefnum,
satu dershim, ali se jeß dosdevam.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

sa

Arboretum, Baumgarten. sungärt, verb sa
drenje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

ma

Proceso,

Procesere aliquem iudicio capitis. Einen vor gericht und
leib und leber verklagen. Enique pred rihito sa glavo
satorhiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 46